

Aruba Esso News

VOL. 25, No. 15

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

August 1, 1964

Diescuatro Ta Buscando Cinco Puesto Den Directiva di LSP Durante Eleccion

Un grupo di diez candidato y ademas cuatro cu ta miembro awor di directiva ta aparece ariba e carhi di vota pa e eleccion anual pa Directiva di Lago Sport Park programá e anja aki for di September 7 te 11. Cinco puesto den directiva ta disponible. Mescos cu den anjanan anterior, e eleccion lo ser conduci mediante e sistema di votamento pa post.

Na un reunion di e comité di nominacion teni Juli 22, diez candidato a ser nominá oficialmente. E personanan ta Jacinto Werleman (Comptroller's - Data Processing), Jules H. Cabenda (Comptroller's - Financial & Cost), Rudolf H. Chin-A-Loi (Comptroller's - General Services), Aquiles R. Leon (Comptroller's - General Services), Hendrik Wernet (Comptroller's - General Services), Egbert E. Carrilho (Mechanical - Equipment Section), John M. Halley (Mechanical - Storehouse), Charles C. Berkel (Mechanical - Storehouse Commissary), Carlos B. Bislip (Technical - Engineering), y Wilhelm Geerman (Technical - Engineering). E miembronan kende nan termino lo expira ta: E. E. Carrilho, C. B. Bislip, J. Werleman, H. Geerman y J. M. Halley. Sr. Geerman lo retira como competidor, pero e otro cuatroran lo ta disponible pa re-eleccion.

Ademas di e candidatonan selectá door di e comité di nominacion, cualkier empleado regular of staff cu tin por lo menos un anja di servicio continuo por laga su number ser poni ariba e lista di candidato pa medio di un peticion. Empleadonan no-permanente no ta eligible pa participa. Formularionan oficial di peticion lo ta disponible na I.R. - Personnel Relations, Room 267, den Administration Building, cuminzando Dialuna, Augustus 3, pa 7 a.m. Peticionnan mester ta firmá pa por lo menos cincuenta constituyente eligible y mester ta debolbi na I.R. - Personnel Relations pa Diabiernes, Augustus 7, pa 4 p.m.

Miembronan di e comité di nominacion, cu a ser nombrá den un reunion di comision Juli 18 ta: J. Jansen (Technical - Engineering), S. R. Tromp (Mechanical - Administration), H. Le Grand (Comptroller's - Financial & Cost), J. Pemberton (Mechanical - Storehouse Commis-

ary), R. Buckley (Process - Cracking & Light Ends).

E miembronan di Lago Sport Park, kende nan termino no ta expira e anja aki ta: Mateo Reyes, President di Junta Electoral, R. E. A. Martin, E. D. Tromp, J. Briezen y J. M. Kock.

E Directiva di Lago Sport Park ta consisti di diez miembro, cinco di cualnan ta ser eligi cada anja pa un termino di dos anja.

Bahamento den Statistiek Di CYI den Promer Seis Luna; Premionan A Subi

Statistiek di Coin-Your-Ideas pa e mitar di anja ta indica un atraso di mas cu trinta porciento den ideanan recibí. E cifra aki ta basá ariba cada un cien di empleadonan eligible. Na mes tempo, tin mas cu un cien porciento di aumento den e suma di premio promedio, compará cu e promer seis lunanan di 1963.

Excepto pa e aumento den e suma di placa di e premionan, tur otro seccionnan di statistiek di CYI re-baha tanto ariba un base berdadero como ariba un base di porcentahe. Un motibo pa e aumento remarcable den e suma promedio di premionan ta e dos premionan grandi duná durante e promer seis luna di e anja aki.

Den promer mitar di 1963, e programa di CYI a ricibi 352 ideanan y a dopta 151 di nan. Te awor na 1964, (Continued on page 2)

Payday Advanced

At the request of the IOWUA, the first payday in August will be on August 7, rather than August 10, as previously had been scheduled.

Dia di Pago Avanzá

Segun pedida di IOWUA, e prome dia di pago den Augustus lo ta ariba Augustus 7 en vez di Augustus 10 manera tabata anuncia anteriormente.

Fourteen on LSP Ballot Seeking Five Board Posts During Annual Election

A group of ten candidates plus four incumbents compose the ballot for the annual Lago Sport Park Board elections scheduled this year from Sept. 7 through 11. Five board positions are available. As in previous years, the election will be conducted via a mail-type voting system.

At a nominating committee meeting July 22, ten candidates were officially nominated. The men are Jacinto Werleman (Comptroller's - Data Processing), Jules H. Cabenda (Comptroller's - Financial & Cost), Rudolf H. Chin-A-Loi (Comptroller's - General Services), Aquiles R. Leon (Comptroller's - General Services), Hendrik Wernet (Comptroller's - General Services), Egbert E. Carrilho (Mechanical - Equipment Section), John M. Halley (Mechanical - Storehouse), Charles C. Berkel (Mechanical - Storehouse Commissary), Carlos B. Bislip (Technical - Engineering), and Wilhelm Geerman (Technical - Engineering).

Members whose terms will expire are: E. E. Carrilho, C. B. Bislip, J. Werleman, H. Geerman and J. M. Halley. Mr. Geerman will not be (Continued on page 5)

Safety, Police, Fire Fighting Functions Consolidated Into Plant Protection Division

A consolidation, effective today, of the Lago Safety, Police and fire fighting functions into a Plant Protection Division has been announced by Lago Vice President R. E. Nystrom. The new division will be located in the former employee Medical Center building as soon as necessary alterations can be completed.

Seguridad, Pagamento di Candela, Polis, Consolida Den un Solo Division Nobo

Un consolidacion di tareanan di Seguridad, Polis y pagamento di candela na Lago den un Division di Proteccion di Planta ta drenta na vigor awe, manera a ser anunciá door di Vice President di Lago R. E. Nystrom. E division nobo lo ser situá den e anterior edificio di Centro Medico pa empleadonan tan pronto cu cambianan necesario por ser completá.

E actual Consehero di Seguridad E. M. O'Brien lo encabezará e division nobo y J. E. Wanamaker di Depto. Tecnico a keda nombrá Consehero di Seguridad. W. G. Spitzer lo sigui como hefe di personal di polis y pa paga candela.

Haciendo e anuncio, Sr. Nystrom a nota cu e tres trabanon tin un relacion estrecho cu otro, siendo tur ta trata pa proteha bida y propiedad, y e consolidacion ta conduci na un mehor cumplimiento cu e obhetivo aki.

E consolidacion tambe ta parti di e esfuerzo continuo di Lago pa mantene e de lo mehor organizacion efectivo pa paga candela cu ta posible. Modernizacion di plantanan y reorganizacion di departamentonan a pone un peso pisá ariba requerimentonan di training pa paga candela den e ultimo poco anjanan.

Na 1962, e Comité pa Proteccion di Planta a aproba e promer di e varios cambianan dirigi pa aumenta e eficiencia di pagamento di candela. E cambio aki a involve e cambio di e lugar di instalacion di telefon pa notificacion di candela pa e oficina di Lago Police, na unda un homber ta na warda na tur momento.

Na mes tempo, un estudio di sistemanan y estructura di organizacion di refinarianan na Estados Unidos tabata ser haci. E resultadonan a muntra cu e consolidacion di tareanan di proteccion di planta, similar na esun desaroyá recientemente na Lago ta resulta den operacionnan mas eficiente.

(Continúa na pagina 5)

Present Safety Advisor E. M. O'Brien will head the new division and Technical Department's J. E. Wanamaker has been named as Safety advisor. W. G. Spitzer will continue as head of police and fire fighting personnel.

In making the announcement, Mr. Nystrom noted that the three functions are closely related, all dealing with the safe-guarding of life and property, and the consolidation leads to a greater fulfillment of this purpose.

The consolidation is also a part of the continuing Lago effort to maintain the most effective fire fighting organization possible. Unit modernization and departmental reorganizations have put a heavy burden on fire fighting training requirements in the last few years.

In 1962 the Plant Protection Committee endorsed the first of several changes directed at increasing fire fighting efficiency. This move involved relocating the fire phone notification equipment to the Lago Police headquarters where a man is on duty at all times.

Simultaneously at this time, a survey of fire fighting practices and organization structure of U.S. refineries was being conducted. The results showed that consolidation of the plant protection functions, similar to the recently adopted one at Lago, results in more efficient operations.

The first step in the re-organization took place this February when the Lago Police assumed responsibility (Continued on page 5)

Broadway Goes Latin Guest Stars Announced

"Broadway Goes Latin," Lago's Thursday evening television show, will feature the De Castro Sisters and Los Riveros the next two weeks. With Edmundo Ros and his orchestra as host entertainers, the August 6 show will present the De Castro Sisters. Los Riveros will be featured on the August 13 show. "Broadway Goes Latin" is sponsored every Thursday evening at 7:45 by Lago.

Artistanan di Broadway Goes Latin Anuncia

"Broadway Goes Latin," Lago's show via television tur Diahuebs anochi, lo presenta De Castro Sisters y Los Riveros durante e siguiente dos siman. Cu Edmundo Ros y su orkestra dunando e presentacion musical, e show di Augustus 6 lo trece De Castro Sisters. Los Riveros lo presenta den e show di Augustus 13. "Broadway Goes Latin" ta auspiciá tur Diahuebs anochi pa 7:45 door di Lago.

Lago Efforts Help Create Employment Through Jersey Ship Painting Venture

A Lago effort, resulting in the decision of some shippers to have their vessels painted in Aruba, has opened a new avenue for job opportunities on the island. That this effort is a contributing factor to alleviate the impact of force reduction on employees is illustrated by the fact that about fifty per cent of the men working on ship painting are former Lago employees.

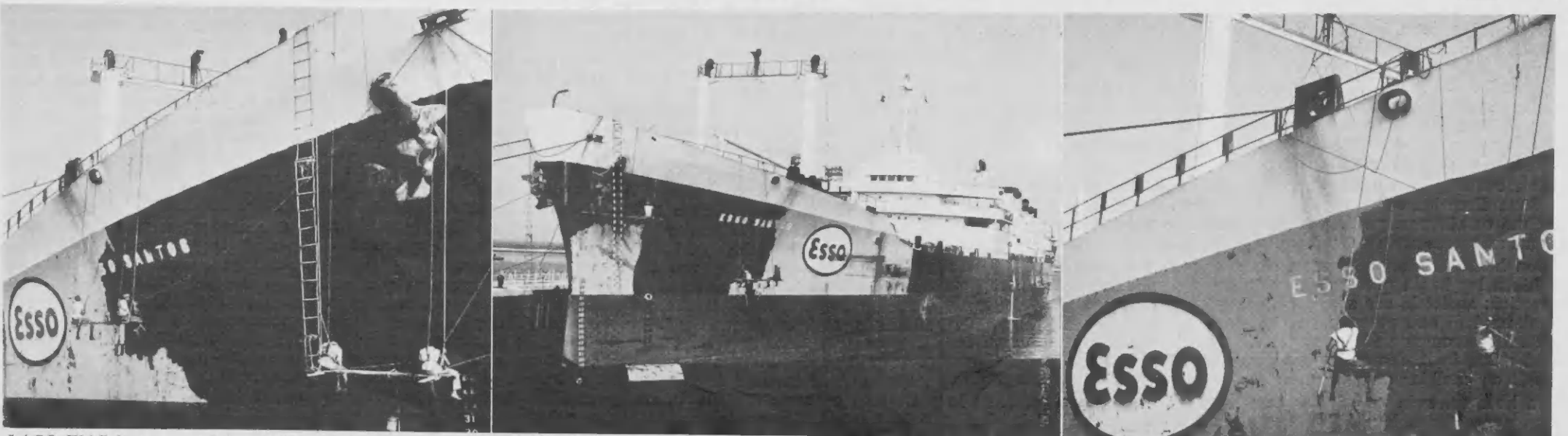
The reason for painting ships in Aruba, or other foreign ports, is that the shrinking crews cannot absorb this major maintenance in addition to their regular chores when the ship is in port. The day-to-day operation of a 50,000 dead-weight ton tanker, for example, requires a crew of twenty-five to thirty men; about forty men are required to properly paint a ship of this size.

Adding to this situation is the fact that a ship needs about two paint-

ings a year and it is not economical to remove it from service twice a year just on this basis.

Shippers, therefore, have coped with this situation by engaging shore forces to paint their vessels while in port. Esso tankers shuttling between Aruba-Maracaibo readily lend themselves to this arrangement. If the paint job is not completed during one stop, it is completed the next time the tanker calls here.

(Continued on page 6)



LAGO WAS instrumental in getting Aruba its share of growing ship painting business. LAGO A juda Aruba hanja un parti di e negoshi creciente di verfmento di bapor. Hopi Many former Lago employees are benefiting from this new employment opportunity. anterior empleadonan di Lago ta beneficia di e oportunidad nobo pa empleo aki na Aruba.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

Castles In the Sand

In a democratic society where leaders govern by consent of the people, the most cherished voice of the people's will is the law, time tested, so the greatest number might benefit while at the same time protecting the rights of the minority. Essentially these laws, upon which our entire social structure is founded, are reminders that we don't forget the reason for their being. Laws, when based on democratic process, are what give order to our society and prevent it from degenerating into one where the weak are at the mercy of the strongest or most cunning. It is a most imperative charge of us all that we protect our legal structure from persons who would trifle with it and disregard the people's will.

With the great numbers of laws society as a whole is subject to, every man at one time or another finds that on a particular issue or question he supports a minority opinion. Fortunately, however, our system makes provisions so that any minority may be heard and have its day in court. It also provides, of course, that the will of the minority will not be imposed on the majority through use of force or coercion. The right of equality before the law and through the use of law rather than force or devious means is undoubtedly one of mankind's greatest accomplishments and, at the same time, one of its most idealistic goals, for as the world changes and progresses, so, too, must our laws reflect this opinion change by the majority.

The laws applying to and governing the ways by which an individual earns his living, for example, are perhaps more closely scrutinized than other laws because of the universal application to us all. This close scrutiny has resulted in changes through the years that have enabled our laws to stay in step with both the times and reason. Consequently, there is provision in our system for both employer and employee should either feel he has been treated unjustly.

In any democratic system there will always be those that attempt to offer leadership that sidesteps or directly steps on the law and who would desecrate a system which countless sons and fathers have died on foreign shores to protect.

Throughout history, unscrupulous and self-seeking leaders have urged men to break the law under the pretense that the ends justify the means and that social injustice will be alleviated. Often these individuals have been able to gather about them unthinking persons with little regard for their fellowman. These persons who have allowed their wishes and rights to be taken so lightly have later found themselves subject to a greater tyranny than any which might have existed — whether real or imaginary.

It is for everyone of us to beware those who would take our legal system, built upon pillars of truth and justice and cemented with the blood of truly noble men, and who would offer in exchange merely castles in the sand.

Castilio Den Santo

Den un sociedad democratico na unda lidernan ta goberna door di consentimiento di e pueblo, e voz mas apreciá di e voluntad di pueblo ta ley, cu a wanta prueba di tempo, asina cu e mayoria grandi por beneficiá mientras na mes tempo el ta proteha e derechonan di minoria. Como un parti esencial, e leynan aki ariba cual henter nos estructura social ta fundá, ta recordatorionan pa nos no lubida e motibo pakiko nan ta existi. Leynan, ora nan ta basá ariba proceso democratico, ta loke ta duna orden na nos sociedad y ta preveni cu e ta degenerá den un sociedad den cual e débilnan ta na clemencia di esnan mas fuerte of mas astuto. Ta un mandato de lo mas imperativo pa nos tur proteha nos estructura legal for di personanan cu lo trata cu ne sin seriedad y no ta haci caso di e voluntad di pueblo.

Cu e gran cantidad di leynan na cual sociedad den su henter ta keda sometí, tur hende na un momento of otro ta haya cu ariba un asunto of cuestion particular el ta apoya e opinion di minoria. Afortunadamente, sinembargo, nos sistema ta contene stipulacionnan asina cu cualkier minoria por ser tendí of por tin su dia den corte. E sistema tambe ta percura naturalmente cu e voluntad di e minoria lo no ser imponí ariba e mayoria door di uso di forza of coercion. E derecho di igualdad dilanti di ley, y usando ley envez di forza of medionan errante, ta indubablemente uno di e exitonan mas grandi di humanidad y na mes tempo uno di su obhetonan mas idealistico, pasobra segun mundo ta cambia y progresa, asina tambe nos leynan mester refleha e cambio di opinion aki door di mayoria.

E leynan cu ta aplica na y ta goberna e manera den cual un persona individual ta gana su manutencion di bida, por ehempel, podiser ta ser examiná mas cuidadoso cu otro leynan, pa motibo di nan aplicacion universal ariba nos tur. E examinacion cuidadoso aki a resulta den cambianan durante anjanan, cualnan a permiti nos leynan mantene paso cu tempo y husticia. Consecuentemente, tin stipulacion den nos sistema tanto pa dunador di trabao como pa empleado si un di nan sinti cu el a ser tratá inhustamente.

Den cualkier sistema democratico semper lo tin esnan cu ta trata pa duna direccion cu ta evita of directamente ta atrapa ley y kende lo profana un sistema, pa proteccion di cual incontable yunan y tatanan a muri ariba costanan estranhera.

Den henter historia, lidernan sin escrupulo y egoista a urgi hende pa kibra ley bao e pretexto cu e finnan ta hustifica e medionan y cu inhusticia social lo ser aliviá. Hopi bez e individuonan aki a logra di reuni rond di nan personanan indeseado cu poco respet pa nan primo. E personanan aki cu a permiti nan deseanon y derechonan ser tumá asina facil, despues a haya nan mes sometí na un tirania mas grandi cu cualkier otro por a existi — sea berdadera of imaginario.

Ta keda na cada uno di nos pa warda nos mes contra esnan cu lo tuma nos sistema legal, cual ta construí ariba pilarnan di berdad y husticia y ta cementá cu sanger di hendenan realmente noble, y cu solamente lo bai ofrece en cambio castilio den santo.



LUCIANO KROZENDIJK, was a recent thirty-year award recipient. Mr. Krozendijk's employment history appeared in the July 18 Aruba Esso News.

LUCIANO KROZENDIJK tabata un di e empleadonan cu a ricibi su boton di 30 anja recientemente. Sr. Krozendijk su historia di servicio a aparece den Aruba Esso News di Juli 18.

C.Y.I.

(Continued from page 1)

217 idea a ser mandá aden door di empleadonan, cual ta un rebaha di treinta y ocho por ciento, mientras ochenta y dos a ser aceptá, locual ta indica un reduccion di cincuenta y cuatro por ciento.

Acceptacion di ideanan basá ariba cada un cien empleadonan eligible tabata muntra un cifra di 4.5 na 1963 y pa e promer seis luna di e anja aki e cifra a baha te 2.4.

E premio promedio pa e mes periodo di anja pasá tabata Fls. 45.56, mientras e promedio pa e anja aki a subi hopi te Fls. 91.83. E suma total di premionan pagá pa e promer seis luna di 1963 tabata Fls. 6880, compará cu Fls. 7530 na anja aki, locual ta nueve y mei por ciento di aumento den pagonan di cash door di Lago.

Den e carreda pa premionan capital, tres empleado te awor a obtene eligibilidad y un otro ta hopi cerca na e suma di Fls. 300 pa cualifica pa e premio ey. E mes cantidad a cualifica na e mes tempo anja pasá, pero tabatin cinco otro cu tabata falta solamente Fls. 50 di e Fls. 300 necesario.

E reglanan di CYI ta stipula cu pa por ricibi un premio capital, e sugerido mester a ricibi Fls. 300 of mas for di ideanan acceptá durante henter e anja calendario.

Pa yega cerca y no logra esaki lo ta desafortunado, considerando e ganancia favorable for di premionan capital. Pa e ultimo cinco anja, cinco por ciento di e total gespaar for di tur ideanan adoptá y instalá durante e anja a ser designá pa premionan capital.

Na 1963 siete empleado perceptivo a comparti Fls. 4070 den placa di premionan capital fuera di e sumanan cu nan a ricibi inicialmente.

Diez Empleado Ta Recibi Oloshi di Oro na Ceremonia Special Teni Dia Juli 1

Diez hombernan cu ta representa cinco departamento a yega e marca di binti-cinco anja di servicio e luna aki. E fecha memorable aki den nan carera a ser reconocí na ceremonia special teni na Centro di Recepcion Juli 1. Director di Lago F. W. Switzer a presenta oloshinan di oro na diez empleado.

Representando Departamento Mechanical tabata A. Trimon y E. Everon di Seccion di Equipo, H. N. Figaroa di Storehouse, P. van der Linden di Building and Services.

For di Departamento di Process tabatin E. E. Tjin Kam Jet y I. V. A. Mendes di Light Oils Finishing, L. F. Ballard, Jr. di Receiving and Shipping, J. A. Steward di Utilities.

Otronan cu a ricibi oloshi tabata V. M. Dania di Departamento di Marina - Floating Equipment, y A. F. Rarick di Laboratorionan di Depto. Tecnico.

Coin-Your-Ideas Statistics Decline In First Six Months; Cash Awards Up

Coin-Your-Idea statistics at the year's halfway point indicate a lag of more than thirty per cent in ideas received. This figure is based on each one hundred eligible employees. At the same time, there is better than a one hundred per cent increase in the size of the average award, compared with the first six months of 1963.

Except for the increase in monetary size of awards, all other groups of CYI statistics have declined both on an actual and on a percentage basis. One reason for the marked increase in average size of awards is the two large awards made during the first six months of the year.

In the first half of 1963, the CYI program received 352 ideas and adopted 151 of them. So far in 1964, 217 ideas have been turned in by employees, a decline of thirty eight per cent, with eighty-two gaining acceptance, a drop of fifty four per cent.

The adoption of ideas based on each one hundred eligible employees was 4.5 in 1963 and for the first six months of this year that figure has dropped to 2.4.

The average award for the same time last year was Fls. 45.56 while this year that has risen sharply to Fls. 91.83. Total amount of awards paid in the first six months of 1963 was Fls. 6880 compared to Fls. 7530 this year, a nine and one-half per cent increase in cash outlay on Lago's part.

In the running for capital awards, three employees have thus far gained eligibility and one other is very close to the Fls. 300 qualifying amount. The same number had qualified at this point last year, but there were five others within Fls. 50 of the Fls. 300 necessary.

Capital Awards

The CYI ruling stipulates that in order to receive a capital award, the suggester must have received Fls. 300 or more for accepted suggestions throughout the calendar year.

To come close and not make it would be unfortunate considering the lucrativeness of the capital awards. For the past five years, five per cent of the total savings from all adopted and installed ideas during the year was designated for capital awards.

In 1963 seven perceptive employees shared Fls. 4070 in capital award money over and above the amounts they had received initially.

F. D. Dennstedt Named As Coordinator Of Jersey World-Wide Refining Activities

Fred D. Dennstedt has been named coordinator of worldwide refining activities for Standard Oil Company (New Jersey), it was announced recently. He succeeds Dr. H. G. Burks, Jr., who retired on July 31, after a 40-year career with the Jersey Standard organization. Mr. Dennstedt, formerly deputy

F. D. Dennstedt Nombra Coordinador di Actividad Di Refinadora Mundial

Fred D. Dennstedt a ser nombrá coordinador di actividadnan refinadora mundial di Standard Oil Company (di New Jersey), asina a ser anunciá recientemente. El ta sucesor di Dr. H. G. Burks, Jr., kende a retira ariba Juli 31, despues di un carera di 40 anja cu e organizacion di Jersey Standard.

Sr. Dennstedt, anteriormente asistente coordinador di refinacion, lo tin como sucesor Dr. N. V. Hakala, vice president di Esso Research and Engineering Company, cu tabatin su oficina na Londres.

Siendo un graduado den ingenieria quimico na Universidad di Minnesota, Sr. Dennstedt a drenta servicio di refinaria di Baton Rouge di Humble Oil & Refining Company, e afiliado di Jersey den e pais, na anja 1948. Na 1959 el a bira asistente gerente general di e refinaria, y a move pa oficina di Humble na Houston na 1961 como asistente gerente general di Division di Produccion. Na 1962 el a bira vice president di Departamento di Produccion y na 1963 el tabata vice president di Departamento di Entrego y Transportacion di Humble. Na 1964, Sr. Dennstedt a bini na New York como asistente coordinador di refinacion pa Jersey Standard.

Siendo un nativo di Michigan, Dr. Hakala ta un graduado di Michigan College of Mining and Technology y a ser duná e doctorado den quimica door di e Universidad di Wisconsin. El a drenta Esso Research na 1943 na unda el a ocupa un numero di puestonan ehecutivo promer di su nombramento na 1963 como vice president y coordinador di estudio, desaroyo y actividadnan relacioná cu research pa Europa.

Dr. Burks a cuminsa su carera na Jersey Standard na 1924 como un ingeniero di desaroyo na e refinaria di Bayway di e compania na New Jersey, cual awor ta parti di Humble Oil & Refining Company. El ta un graduado di Universidad di Virginia y a sirbi como un asociado di research na Massachusetts Institute of Technology na unda el a ricibi su doctorado den quimica fisica.

A chemical engineering graduate of the University of Minnesota, Mr. Dennstedt joined the Baton Rouge refinery of Humble Oil & Refining Company, Jersey's domestic affiliate, in 1948. In 1959 he became assistant general manager of the refinery, moving to Humble headquarters in Houston in 1961 as assistant general manager of the Manufacturing Division. In 1962 he became vice president of the Manufacturing Department, in 1963 vice president of the Supply and Transportation Department of Humble. In 1964 Mr. Dennstedt came to New York as deputy refining coordinator for Jersey Standard.

Doctorate In Chemistry

A native of Michigan, Dr. Hakala is a graduate of the Michigan College of Mining and Technology and was awarded his doctorate in chemistry by the University of Wisconsin. He joined Esso Research in 1943 where he held a number of executive positions before appointment in 1963 as vice president and coordinator of European research, development, and related research activities.

Dr. Burks began his Jersey Standard career in 1924 as a development engineer at the company's Bayway, N. J., refinery, now part of Humble Oil & Refining Company. He is a graduate of the University of Virginia and served as a research associate at Massachusetts Institute of Technology where he received his doctorate in physical chemistry.

Twenty Five Lago Years Marked by Four Employees

Commemorative gold service watches will be presented to four twenty-five year service employees by Lago Director F. W. Switzer on August 5. Watch recipients during special ceremonies at the Reception Center will be P. R. Volkerts of Technical - Laboratories and F. E. Misaine, E. Hernandez, M. A. Davidson, all of the Mechanical - Equipment Section.

These four recipients brings the total number of watch recipients to 1459.



Aruba's White Yellow Cross Foundation Inaugurates New Oranjestad Quarters

The effort to protect and care for one of humanity's most costly assets — sound health — was furthered on the island July 18, with the inauguration of a new district quarters for Aruba's White-Yellow Cross Foundation. The new building stands on the corner of Emmastraat and Koningstraat in Oranjestad.

The event was afforded the assistance and blessing of Msgr. Holterman, Bishop of Willemstad, while the support of government, industry and commerce was reflected in the large turnout.

Foundation chairman W. H. M. de Graaf, in expressing his gratitude for the support that made the new quarters possible, singled out, among others, both financial and equipment grants from Lago as well as contributions from the American Legion and the Seroe Colorado Community Council.

Msgr. Holterman, one of the organization's founders and its first spiritual advisor, presented White-Yellow Cross with a Fls. 12,800 donation from the Diocese of Utrecht. The offering was gathered during the annual Lent fund drive in Holland.

Along with Msgr. Holterman and

Mr. de Graaf, those gathered at the inauguration included Acting Lt. Governor I. S. de Cuba, Acting Island Secretary A. J. Booi, Public Health Director Dr. O. A. Bijl, Aruba Trade and Industry Association representative A. Arends, Lions President J. d'Aguiar, White-Yellow Cross board members, Lago Assistant Medical Director Dr. J. M. van Ogtrop and Lago Public Relations Manager E. Byington.

Several speakers paid homage to the large amount of work done by the foundation's Sisters. Chairman de Graaf pointed out that each of the Sisters averages a twelve-hour work day.

In giving thanks to all those whose efforts had resulted in the foundation's success, Mr. de Graaf also unfolded plans of White-Yellow Cross

(Continued on page 6)

Wit-Gele Kruis A Inaugura nan Oficina Nobo

E esfuerzo pa proteha y percura pa uno di e posesionnan mas valioso di humanidad — bon salud — a keda promoví ariba e isla Juli 18 cu inauguración di e oficina di distrito nobo di Stichting Wit-Gele Kruis di Aruba. E oficina nobo ta situá na e hoeki di Emmastraat y Koningstraat na Oranjestad.

Presente na e ocasion y dunando bendición na e edificio tabata Monseigneur Holterman, Obispo di Willemstad, mientras apoyo di gobierno, industria y comercio tabata reflehá door di e audiencia grandi.

Presidente di e Stichting W. H. M. de Graaf, den su expresion di gratitud pa e apoyo cual a haci e oficina posible a indica en particular, entre otro, ambos ayudo financiero y di equipo for di Lago y tambe contribucion di American Legion y Community Council di Seroe Colorado.

Monseigneur Holterman, uno di e fundadornan di e organizacion y su promer consehero spiritual, a presenta Wit-Gele Kruis un regalo di Fls. 12.800 for di Diocesis di Utrecht. E regalo a ser colectá durante tempo di Cuaresma na Holanda.

Hunto cu Monseigneur Holterman y Sr. de Graaf, esnan reuní na e inauguracion tabata inclui Gezaghebber Interino I. S. de Cuba, Secretario Interino di e Isla A. J. Booi, Director di Departamento Medico Dr. O. A. Bijl, representante di Camara di Comercio y Industria A. Arends, Presidente di Leones J. d'Aguiar, miembronan di Wit-Gele Kruis, Asistente Director Medico di Lago Dr. J. B. M. van Ogtrop y Gerente di Relaciones Publico di Lago E. Byington.

Varios oradores a duna homenahe na e gran cantidad di trabao di e Stichting, Sr. de Graaf tambe a revela plannan di Wit-Gele Kruis pa traha cuatro oficina di distrito nobo adicional na Aruba. Logramento cu exito di e oficinanan nobo aki, Sr. de Graaf a bisa, lo promove considerablemente e Stichting su esfuerzo den prevencion di enfermedad, pa cuida enfermonan y pa duna

conseho sano. El a accentua cu trahamento hunto entre e Stichting, su personal y gobierno ta un necesidad y lo resulta den salubridad fisico y mental pa e poblacion. E president a mira e trabao di e Stichting no como un trabao banda di e esfuerzonan di gobierno, pero completamente como un parti di nan tarea.

Sr. de Graaf a splica cu e Stichting su plannan di construccion lo tin mester di hopi capital. El ta convenci, cu, mescos cu den pasado, gobierno lo ta simpatico cu e esfuerzonan di e grupo y lo duna asistencia. Sr. de Graaf a expresa gratitud pa e ayudo for di Holanda, y a menciona cu un telegram di gradicimento lo worde mandá mes ora.

Monseigneur Holterman su discurso a relata e fundamento y progreso di Wit-Gele Kruis na Aruba for di e promer dianan, "tempo cu nos no tabatin un Bestuurscollege dispuesto pa duna asistencia ora ta necesario," Obispo a bisa. El a eulogia e trabao di e verpleegsternan y Zusternan.

Cortamento di e cinta oficialmente inaugurando e oficina nobo a tuma lugar door di Sra. de Graaf.

At the center often there is a
(Continued on page 5)

- (10) Be sure to have gasoline in your car. If electric power is off, filling station may not be able to operate pumps for several days.
- (11) Check and secure everything that might blow away or be torn loose. Garbage cans, garden tools, signs, porch furniture, and other objects become weapons of destruction in hurricane winds. Store them all inside if possible.
- (12) Be sure that a window or door can be opened on the lee side of the house..... the side opposite the one facing the wind.
- (13) If the center or the "eye" of the storm passes directly over, there will be a lull in the wind lasting from a few minutes to half an hour or more. Stay in a safe place. Make emergency repairs during the lull, if necessary, but remember the wind will return suddenly from the opposite direction, frequently with even greater violence.
- (14) Don't touch loose or dangling wires. Report such damage to the authorities.
- (15) Be calm. Your ability to meet emergencies will inspire and help others.

- (7) Percura di tin cuminda extra na cas, especialmente cosnan cu por ser comi sin cushina of cu masha poco preparacion. Corda cu corriente por bai y bo por keda cu un refrigera-dora cu no por traha.
- (8) Steriliza kanika, botter, y otro cosnan di cushina y yena nan cu awa di bebe, pasobra e linja di awa por ser kibrá.
- (9) Percura di tin flashlight of otro luza di emergencia den bon condicion.
- (10) Percura di tin gasolin den bo auto. Si corriente bai, quizas e stacionnan di gasolin por

(Continua na pagina 6)

Den centro di e tempestad, ■ bien-tonan ta remoliná den direccion contrario di man di un oloshi, mientras ■ velocidadhan mas grandi ta keda den un circulo na rand di e "wowo" y ta extende pafor pa binti te trinta milja of mas. Den ■ espacio aki, velocidadhan por yega 150 milja pa ora y por tin fugada di biento durante un periodo cortico na velocidadhan ainda mas grandi.

E cuatronan cu ta ricibi oloshi lo trece e cantidad total di recipiente-
nan di oloshi na 1459.

Scarsedad di Awa Ariba Isla Situacion Critico Durante 'Temporada di Secura'

E demanda pa awa ariba henter isla actualmente ta surpasa e produccion cu como 300 te 400 ton pa dia y otro efectonan ta ser anticipa mientras e temporada di segura ariba e isla ta sigui.

Actualmente, e planta di awa na Balashi ta produci como 9300 ton diario, parti entre awa industrial y awa pa bebe. Esfuerzonan pa haci un expansion di e plantanan actual cu 3000 ton ta ser spera di ser realiza y lo ta na operacion banda di mitar di otro anja. Entretanto, si-nembargo, e problema ta keda presente.

Pa yuda alivia e situacion, cierto sugerencianan e ser haci na ciudadanos, entre otro:

- Pone mas atencion pa kraanchinan no ta ser laga habri sin tin mester.
- Usa mas prudencia den muhamento di terras di yerbe y matanan.
- Drecha kraanchinan cu ta lek.

Pasonan oficial ya tumá pa conserva mas tanto awa ta, por ehempel, pidi bapornan pa usa otro haafnan cu Oranjestad pa cumpra awa. Esaki tabata e practico di costumber den pasado door di bapornan como cu e prijs aki ta considerablemente mas abao cu na otro parti den becindario cercano.

Control Di Pression

Ademas, presion a ser reduci pa casnan pa asina reduci uso di awa. E control di presion ta un procedimiento selectivo pa asigura cu personanan fin di e linja di awa tin mes tanto awa disponible cu esnan cu ta biba cerca di e planta di awa. Na mes tempo, Polis y Depto. di Candela a ser pidi pa conserva awa pa practicamente, y Departamento di Obras Publico ta limitando su muhamento di lugarnan publico.

Na Lago, cu ta uno di e clientenan mas grandi di awa di e isla, tin atencion pa e situacion y compania ta studiando posibilidadnan pa reduci e cantidad di awa cu el ta usa. Tambe peticionnan similar pa conservacion di awa na cas e ser haci na residentenan di Seroe Colorado. E periodo entre Juni y November ta particularmente critico en cuanto awa ta concerna. Como cu el ta e parti mas seco di e anja, uso di awa na cas ta aumenta remarcablemente. Na mes tempo, e uso industrial di awa ariba e isla ta subi y cu e temporada di turismo e demanda lo aumenta ainda mas.

CONSOLIDATION

(Continued from page 1)

lity for operation of the No. 1 fire equipment truck and for first call response to all fires within Lago concession.

As training progresses, further changes in procedures will continue to improve Lago's fire fighting ability. One contemplated move is the operation of all fire fighting vehicles by Lago Police personnel. This change would relieve the Process Department of the responsibility to furnish manpower for this purpose.

Mr. O'Brien was initially employed by Standard Oil Company of New Jersey in November, 1936, and transferred to Lago in February, 1939, as an apprentice operator. He progressed to operator and in 1947 was named safety inspector. In 1955 he was promoted to safety program coordinator and in 1961 rose to Safety Division head. His present title of safety advisor was obtained in 1963. Mr. O'Brien has over twenty seven years of continuous service.

Mr. Wanmaker joined the old Technical Services Department as an equipment inspector in December, 1949. Via promotions, Mr. Wanmaker rose to group head, supervising engineer and, in February, was named zone planner. Mr. Wanmaker has over fourteen years of continuous Lago service.

Mr. Spitzer came to Lago in 1945 as a high school teacher. He has also served in the TSD laboratories and the Industrial Relations - Training Division prior to moving to the Lago Police Department in 1955. He was named police chief in 1957. Mr. Spitzer has over eighteen years of service.

SPORT PARK ELECTIONS

(Continued from page 1)

available for re-election.

In addition to the candidates selected by the nominating committee, any staff or regular employee with at least one year of continuous service may have his name placed on the slate by petition. Non-permanent employees are not eligible to participate. Official petition forms will be available at the I.R. - Personnel Relations, Room 268, Administration Building, starting Monday, August 3, at 7 a.m. Petitions must be signed by at least fifty eligible constituents and returned to the Industrial Relations Department - Personnel Relations by Friday, August 7, at 4 p.m.

Members of the nominating committee, appointed in a board caucus July 18 are J. Jansen (Technical - Engineering), S. R. Tromp (Mechanical - Administration), H. Le Grand (Comptroller's - Financial & Cost), J. Pemberton (Mechanical - Storehouse Commissary), R. Buckley (Process - Cracking & Light Ends).

The members of the Lago Sport Park whose terms do not expire this year are: Mateo Reyes, election board chairman, R. E. A. Martin, E. D. Tromp, J. Briezen and J. M. Kock.

The Lago Sport Park Board is comprised of ten members, five to be elected each year for a term of two years.

NEW ARRIVALS

May 27
THONISSEN, Kathleen J. - Medical; A son, Ramiro Gusto Rafael
May 29
GOEDGEDRAG, Eleuterio R. - TD-Lab; A son, Gregory Raymond Fitzgerald
May 30
JANSEN, Nicolaas - Comptroller's; A son, Roland

May 31
PETERS, Daniel E. - Yard; A son, Michael James

June 2
HELDER, Nicasio - Rec. & Ship.; A son, Richard Johannes

June 4
WILLIAMS, Omere E. - Comptroller's; A daughter, Jacqueline Muriel

June 5
WILLEMS, Jose - Medical; A daughter, Gladys Marcia

June 5
WHITLOCK, John M. - Exec. Off.; A daughter, Shelly Beth

June 6
DIRKSZ, Juan D. - Acid & Edel.; A son, Juan Albertico

June 6
ROEKHOUDT, Ignacio - Carpenter; A son, Erwin Richard

June 6
MEDONNE, Rene F. - Rec. & Ship.; A son, Rolando Bernadino

June 7
BOEKHOUDT, Isidro - C&LE; A son, Milton Roberto

June 8
PAESCH, Leandro E. - Yard; A daughter, Glenda Ofelia

June 8
EUSON, Herman I. H. - Acid & Edel.; A son, Wendell Anselmo Devalle

June 10
DUBERO, Jose A. - Utilities; A son, David Anthony

June 10
PAESCH, Gilberto - Yard; A daughter, Sonia Margarita

June 11
SEMELEER, Juan C. - Electrical; A son, Eric Juan Junior

June 12
TROMP, Victoriano - Rec. & Ship.; A daughter, Jolanda Jacenta

June 14
LOPEZ, Facundo - C&LE; A son, Istvan

June 16
TROMP, Frank E. - Acid & Edel.; A daughter, Lesbia

June 18
INESIA, Blacio M. - Carpenter; A daughter, Istela Juliana

June 19
SEMELEER, Silvio J. - Lago Police; A daughter, Marilyn Lillian

June 22
TROMP, Mario - TD-Lab; A daughter, Blanca Ramona

June 22
TROMP, Gregorio - Yard; A son, Errel Ambrosio

June 27
KROZENDIJK, Juan - Yard; A son, Clement Anthony

June 28
ELIJS, Georges H. - Pipe; A daughter, Clarie Caulette

Ora di Lago ta presenta Koor di Seminario di Princeton

E Ora di Lago na Radio Victoria ariba Dialuna, Augustus 3, lo presenta e Koor di Seminario di Princeton cu un programa di mei ora cu seleccionnan spiritual. E programa ta cuminsa 5:30 p.m.

LPG Tanks on Foredeck Depict Shippers' Efforts To Meet Refiner's Needs

Lago became aware of shippers' efforts to keep up with the trend in the refining business, particularly as applied to the transportation of liquified petroleum gas, when the Transoceanica docked at San Nicolas Harbor June 29.

Transoceanica, a T-2 tanker, was recently equipped in Jacksonville, Florida, with two special 1495-barrel capacity tanks for transporting liquified petroleum gas. The two LPG tanks installed on the foredeck give the ship an unusual appearance.

Liquified petroleum gas cannot be transported in the regular ship tanks with a low pressure. It must be stored under pressure of 100 to 150 pounds.

Increased interest of petroleum refiners in liquified petroleum gas reflects current demand for motor and aviation gasoline. Liquified petroleum gas is used as a pressurizing agent in the refining process to increase vapor pressure in motor and aviation gasoline.

The Transoceanica, owned by the Petrolera Transoceanica, S. A. flies a Peruvian flag. The ship did not have occasion to use its newly-installed LPG system at Lago and set course to Talara, Peru, on July 1, 1964, with a motor and aviation gasoline cargo.

CONSOLIDACION

(Continued from page 1)

E promer paso den e reorganizacion e tuma lugar na Februari e anja aki ora Lago Police e asumi responsabilidad pa operacion di Truck di Candela No. 1 y pa tuma accion ariba promer yamada pa tur candela den concesion di Lago.

Segun training ta progressa, mas cambianan den procedimentonan lo sigui pa mehora Lago su abilidad pa combati candela. Un paso contemplá ta e operacion di tur vehiculonan di paga candela door di personal di Lago Police. E cambio aki lo kita e responsabilidad di Departamento di Process pa percura pa personal pa obheto aki.

Sr. O'Brien originalmente tabata emplea door di Standard Oil Company di New Jersey na November 1936 y a cambia pa Lago na Februari 1939 como un aprendiz operador. El a progressa pa operador y na 1947 a ser nombrá inspector di seguridad. Na 1955 el a haya promocion pa coordinador di programa di seguridad y na 1961 el e avanza pa Hefe di Division di Seguridad. Su titulo actual ta consehero di seguridad, cual el a obtene na 1963. Sr. O'Brien tin mas di binti-siete anja di servicio continuo.

Sr. Wanmaker a drenta servicio di Departamento di Servicio Tecnico como un inspector di equipo na December 1949. Mediante promocionnan, Sr. Wanmaker e avanza pa hefe di grupo, pa ingeniero supervisorio y a keda nombrá un Zone Planner na Februari. Sr. Wanmaker tin mas di diezcuatro anja di servicio continuo na Lago.

Sr. Spitzer a bini na Lago na 1945 como un maestro di High School. El a traha tambe den laboratorionan di TSD y na Industrial Relations - Training Division, promer di a bai pa Lago Police Department na 1955. El e worde nombrá Hefe di Polis na anja 1957. Sr. Spitzer tin mas di diezcho anja di servicio.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Wallace W. Peters Lago Police Dept.
Thomas B. Salley Tech.-Laboratories
Eduard G. Jagershoek

Proc.-Rec. & Shipping
Pedro S. Henricus Proc.-C&LE
Carlos Holzman Mech.-Equipment

Sect.-Instrument
Daniel E. Peters Mech.-Building
& Serv.-Yard

Mech.-Storehouse-
Commissary
Leslie A. Lejuez

10-Year Buttons

Pedro van der Linden Building & Services-Paint
Dalton K. Kerr Econ. Planning
Marciano Angela Process Engineering



NOW RARELY seen, ships with liquified petroleum gas tanks on the fore deck such as the Transoceanica will be common sight in the future if liquified petroleum gas demand continues to increase.

RARAMENTE MIRA awor, bapornan cu tankinan pa gas liquido di petroleo ariba dek adilanti manera Transoceanica, lo ta un vista comun den futuro si demanda di gas liquido di petroleo sigui aumenta.

Tanki di LPG Ariba Dek Ta Esfuerzo di Embarcadores Pa Satisfacer Refinadornan

Lago a bira consciente di e esfuerzonan di embarcadores pa tene paso cu e tendencia den negoshi di refinacion, particularmente manera e ta aplica pa transportacion di gas di petroleo liquido, ora e bapor Transoceanica a marra den Haaf di San Nicolas Juni 29.

Transoceanica, un tankero clase T-2, recientemente a ser equipá na Jacksonville, Florida, cu dos tankinan special cu capacidad di 1495 barrel pa transporta gas liquido di petroleo. Dos tanki di LPG cu a ser instalá ariba dek dilanti ta duna e bapor un apariencia stranjo.

Gas liquido di petroleo no por ser transportá den tankinan regular di bapornan na un presion abao. El mester ta deposita bao presion di 100 te 120 liber.

Un interes creciente di refinadornan di petroleo den gas liquido di petroleo ta refleha e demanda actual pa gasoline di motor y aviacion. Gas liquido di petroleo ta ser usá como un medio pa trece presion den proceso di refinacion pa aumenta presion di vapor den gasolin di motor y aviacion.

Transoceanica, di cual su donjo ta Petrolera Transoceanica S.A., ta carga bandera Peruano. E bapor no tabatin ocasion pa usa su sistema di LPG nobo instalá na Lago y a bai cu rumbo pa Talara, Peru, ariba Juli 1, 1964, cu un carga di gasoline di motor y aviacion.

CYI Awards Presented To Twelve Men in June, Cash to Date Fls. 7530

Twelve employees received Fls. 335 in awards for ideas accepted in June. Total awards so far this year have been Fls. 7,530. The outstanding suggestor in May was H. Bahlingen of Receiving & Shipping who received Fls. 2845 as balance payment for his suggestion that earned him a total of Fls. 3,270. J. C. Farro and F. V. Vrolijk of the Mechanical Department also received Fls. 25 awards in May.

The winners for June:

Mechanical Department Building & Services

F. Leerdam Fls. 25

D. Jansen Fls. 25

Process Department Cracking & Light Ends

M. Tromp Fls. 25

LOF

J. E. Benschop Fls. 25

E. C. Beukenboom Fls. 25

D. W. Marquez Fls. 50

F. Fingal Fls. 25

Utilities

O. G. Geerman Fls. 30

H. O. Ponson Fls. 25

Technical Department Engineering

C. S. Daal Fls. 25

F. A. Gibbs Fls. 25

EIS

J. Croes Fls. 30

HURRICANES

(Continued from page 4)

small, cloudless core from five to twenty miles across. This core is called the eye. The area of destructive winds along the path of a hurricane varies between twenty-five and 500 miles wide. A storm usually moves about fifteen miles per hour.

Extra heavy rains during a storm cause a lot of damage. Aruba's most recent experience with water damage, for example, was in 1954, when heavy rains accompanying hurricane Hazel caused inundation of lower-lying areas in the northern and western parts of the island.

The telltale signs of hurricanes in the making are abnormalities of the local weather such as brilliant, red sunsets and winds from unusual directions; appearance of a sheet of massy clouds; a distinct ocean swell with frequency two to four times less than that of normal waves.

On the north coast of Aruba, for example, waves normally reach the shore every four to five seconds. The presence of a hurricane may be suspected if they arrive only every twelve to fifteen seconds and if the swell is correspondingly higher. A drop in atmospheric pressure and unusual heavy rains are also indications of hurricanes. The drop of the barometer, however, does not begin until twelve hours before the arrival of the storm center.

None of these warning signs are entirely reliable and they may fail badly. Aruba does not have to rely on these hurricane indications, which were considered reliable before the application of science to hurricane detection techniques. Aruba, like other countries in the Caribbean, gets its hurricane warnings from the United States Weather Bureau. The Weather Bureau, with forecast offices in San Juan, Miami, New Orleans, Washington and Boston, sets up a special watch during the hurricane season which starts in August and runs through October. The weather services of other Caribbean and West Indian countries cooperate by making extra weather observations.

Ships at sea also send more frequent weather reports by radio. Specially equipped Air Force and Navy planes patrol hurricane areas to locate developing storms and track their movements. Besides planes, the Weather Bureau also makes extensive use of other equipment such as radar and picture taking weather satellites.

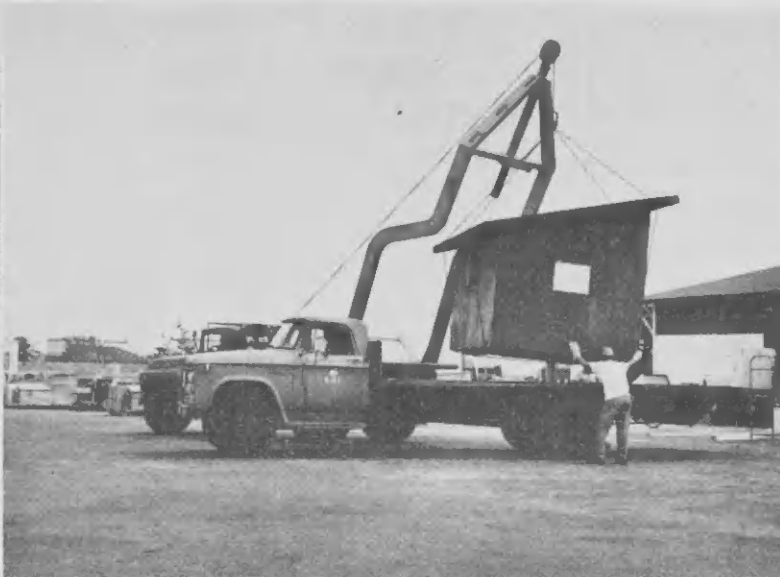
The coming of the hurricane season is a good time to consider the safety precautions and measures recommended for island residents when such a storm is in progress.

Lago Hour Presents Princeton Seminary Choir

The Lago Hour over Radio Victoria on Monday, August 3, will feature the Princeton Seminary Choir with a half-hour program of spiritual selections. The musical offerings of this choir can be heard beginning at 5:30 p.m.



LAGO TOOL shed heads for Oranjestad site where it will be utilized by Philomena Girl Scouts. Girls will use shed as a store room for the time being. Later on the building will be part of an extension project.



Esso Sweden Dedicates Petrochemical Installation Costing Fifty Million Dollars

Formal dedication of a \$50 million petrochemical complex took place recently in Stenungsund, a small fishing and resort town on one of the deepest natural harbors on Sweden's west coast. Key facility in the complex is the petrochemical steam cracker built by Esso Sweden, affiliate of Standard Oil Company (New Jersey), at a cost of over \$24 million.

The dedication was attended by 400 invited guests, including His Majesty, Gustaf VI, Swedish dignitaries and officials of Esso Sweden and other companies in the complex. Jersey President M. J. Haider was among the speakers.

Esso Sweden's petrochemical steam cracker has a capacity of 55,000 tons a year of ethylene which is piped to the adjacent plants of two Swedish companies, which process the ethylene into polyethylene and ethylene-oxide. These petrochemicals are, in turn, further processed into household, industrial and construction products for the Swedish and other Scandinavian markets.

Steam Cracker

The steam cracker, the first in Sweden, was designed by Esso Research and Engineering Company, and was built by Fluor Corporation. It went on stream in mid-1963. Feedstock of naphtha for the steam cracker is supplied by Jersey Standard sources in Europe.

All companies involved in the Stenungsund project went to great lengths to preserve the natural beauty and recreational and scenic values of the area. The town, with its 2000 inhabitants, has a history extending back to the days of the Vikings and, before that, to the Bronze Age.

In a brief talk at the dedication

HORCAN

(Continúa di pagina 4)

keda sin opera pa varios dia.

- (11) Chek y marra tur cos cu por supla bai of ranca. Drumnan di sushi, hermentnan di jardin, senjalnan, muebles den veranda y otro obhetonan por bira armanan di destruccion pa biontonan di horcan. Warda tur den un lugar cerrá si ta posible.
- (12) Percura pa un bentana of porta por worde habri na e otro banda di cas cu e banda for di unda e biento ta supla.
- (13) Si e centro of "wowo" di e horcan ta pasa directamente ariba, lo tin un periodo cortico di biento calma cual por dura for di un poco minuut te un ora of mas. Keda den un lugar seguro. Haci reparacionnan di emergencia durante e periodo cortico di calma aki, si ta necesario, pero corda cu e biento por bolbe diripiente for di un direccion contrario, y hopi bez cu un forza ainda mas grandi.
- (14) No mishi cu waya los of cu ta colga. Raporta tal danjonan na e autoridadan.
- (15) Keda calma. Bo abilidad pa enfrenta emergencianan lo inspira y yuda otronan.

ceremonies, Mr. Haider said that the petrochemical complex represented, most importantly, a step toward self sufficiency in vital chemicals for Sweden. It will also have a stimulating effect on the Swedish economy as well as saving the country's foreign exchange, Mr. Haider said.

Esso Sweden Ta Inaugura Complex Petrochemica cu Costa Cinquenta Million

Inauguración oficial di un grupo di planta petroquímica a tuma lugar recientemente na Stenungsund, un ciudad chikito di piscador y di recreación situá na uno di e haafnan natural mas hundo di costa occidental di Suecia. E planta mas principal den e grupo ta e steam cracker petroquímica trahá door di Esso Suecia, un afiliado di Standard Oil Company (di New Jersey) cual ta costa mas di 24 million dollar.

E inauguración a ser atendi door di 400 huespedes invitá, incluyendo su Mahestad Gustaf VI, dignatario-nan Sueco y oficialnan di Esso Suecia y otro companianan di e grupo. President di Jersey M. L. Haider tabata uno di e oradornan.

Steam Cracker

E steam cracker petroquímico di Esso Suecia tin un capacidad di 55,000 ton pa anja di etyleno cual ta ser mandá den tubería pa e plantanan den cercanía di dos compania Sueco, cual nan ta produci e etyleno den polytyleno y etyleno oxido. E petroquímiconan aki, na nan turno, ta ser trahá den otro productonan pa uso den cas, pa uso industrial y pa construcción pa ser bendi ariba mercadonan Sueco y otro mercadonan Scandinava.

E steam cracker, di promer den Suecia, a ser disenjá door di Esso Research and Engineering Company, y a ser trahá door di Fluor Corporation. El a cuminsa operacion na mitar di 1963. E producto basico nafta pa e steam cracker ta ser entregá door di fuentenan di Jersey Standard na Europa.

Tur e companianan envolvi den e proyecto di Stenungsund ■ haci hopi esfuerzo pa preserva ■ belleza natural y valornan di recreacion y escena di e lugar. E ciudad cu su 2000 habitante tin un historia cu ta bai back na e dianan di ■ piratanan antiguo di Scandinavia, y promer cu esey, na e Siglo di Brons.

Den un corto discurso na e ceremonia di inauguración, Sr. Haider a bisa cu e grupo di plantanan petroquímico tabata representa, como un punto mas importante, un paso na un produccion suficiente di quimicannan vital pa Suecia. Ademas el lo tin un efecto estimulante ariba economia Sueca y tambe lo spaar placa estranhero pa e pais, Sr. Haider a bisa.

Safe Operations Accounts Reveal Thirteen on Books As Safety Millionaires

Safe operation pays immeasurable dividends when considered against the hardships that a disabling injury can cause to both employees and their families.

It's impossible to correlate the value of one hour of safe operation against an unsafe hour or to determine what the ultimate costs of an accident might have been, though, admittedly, the costs would be great.

Listed below are Lago's thirteen "safety millionaires" as of May 31, 1964, groups having worked more than one million manhours without a disabling industrial injury.

	Days	Manhours
Comptrollers	4,453	5,255,719
Executive	7,164	1,761,220
Industrial Relations	3,676	2,203,473
Medical	3,948	4,937,771
Seroe Colorado Schools	6,706	1,679,428
MECHANICAL		
Administration	5,426	3,111,489
MARINE		
Office	3,420	1,119,403
PROCESS		
Cracking & Light Ends	1,683	2,875,020
Acid & Light Oils Finishing	1,321	2,172,651
Utilities	1,870	1,561,753
TECHNICAL		
Engineering	6,922	6,768,490
Process/Econ. & Plan.	5,683	2,395,082
Lago Police	1,887	1,132,120

SHIP PAINTING

(Continúa from page 1)

Lago Marine Department efforts were instrumental in getting Aruba its share of this increasing business. Ship painting in Aruba is done by marine contractor Joseph Oduber with Lago acting as coordinator. The shippers supply all the necessary material and the contractor provides the labor and equipment. So far Mr. Oduber has completed the painting of four Esso tankers: Esso Norfolk, Balboa, Sao Paulo and Santos.

In painting the Esso Santos, for example, thirty-three men were employed. They worked from 5:30 a.m. until 6:00 p.m. The job was completed in one and a half days.

Trying Task

Mr. Harry Fleming, foreman on the job, said that the task is a trying one and that not all men are capable of doing actual painting since they must be able to work from narrow scaffolds dangling on the side of the ship, sometimes more than thirty feet above the water. However, Mr. Fleming related that for many of the former Lago employees their previous training and experience has been significantly useful in getting the job done. He added that some even had previous experience working from high structures, making them especially well suited for this kind of undertaking.

Esfuerzo di Lago Ta Yuda Crea Empleo Door di Verfmento di Bapornan Esso

Un esfuerzo di Lago, cu a resulta den decision di algun compania di bapor pa laga nan bapornan worde gevef na Aruba, ■ habri un avenida nobo pa oportunidadnan di trabao ariba e isla. Cu e esfuerzo aki ta contribui pa alivia ■ impacto di reduccion di personal ariba empleadonan ta ser ilustrá door di e hecho cu como cincuenta porciento di e hombernan cu ta traha ariba verfmento di bapornan ta anterior empleadonan di Lago.

E motibo pa laga verf bapornan na Aruba of na otro puertonan estranhero ta cu e cantidad menguando di tripulacion no por haci e trabao di mantencion grandi aki ademas di nan trabao regular ora e bapor ta den haaf. Pa opera un tankero

di 50,000 ton tur dia, por ehempel, mester tin un tripulacion di binti-cinco te trinta homber. Como cuarenta homber ta necesario pa por verf un bapor di e grandura aki bon.

Ademas di e situacion aki tin e hecho cu un bapor mester di como dos man di verf pa anja y no ta economico pa saka e bapor for di servicio dos bez pa anja solamente pa e trabao aki. Companianan di bapor, pesey, a solucioná e situacion aki door di emplea trahadornan na tera pa verf nan bapornan mientras nan ta den haaf. Tankeronan di Esso cu ta nabega entre Aruba y Maracaibo ta presta nan mes bon pa ■ arreglo aki. Si ■ trabao di verfmento no ser completá durante un di nan viahenan, el ta ser completá e otro biaha cu e tankero ta yega aki.

Negoshi Creciente

Esfuerzonan di Departamento di Marina di Lago ■ contribui pa Aruba por haya su parti di e negoshi creciente aki. Verfmento di bapor na Aruba ta ser haci door di contratista di marina Joseph Oduber, mientras Lago ta actua como coordinador. E companianan di bapor ta duna tur e material necesario y e contratista ta percura pa e trahadornan y equipo. Te awor, Sr. Oduber ya a verf cuatro tankeronan di Esso: Esso Norfolk, Balboa, Sao Paulo y Santos.

Pa verf Esso Santos, por ehempel, trinta y tres trahador a ser empleá. Nan a traha for di 5:30 a.m. te 6 p.m. E trabao a keda termina den un dia y mitar.

Sr. Harry Fleming, foreman ariba e trabao, a bisa cu e tarea ta ■ trabao molesto y cu no tur ■ hombernan ta capaz pa haci e verfmento como cu nan mester por traha for di stelashi smal cu ta colga na banda di e bapor, tin bez for di un altura di trinta pia ariba awa. Sinembargo, Sr. Fleming a conta cu pa hopi di e anterior empleadonan di Lago nan training y experiencia den pasado tabata significativamente util pa logra haci e trabao. El ■ agrega cu algun di nan ya tabatin previo experiencia den trahamento for di un altura, locual ta haci nan specialmente bon prepará pa e clase di tarea aki.

Diezdos Empleado A Recibi Fls. 335 na Premio di CYI den Luna di Juni

Diezdos empleado a ricibi Fls. 335 na premio pa ideanan aceptá durante Juni. E total di premionan te awor pa e anja aki tabata Fls. 7530. E mehor sugeridor pa Mei tabata H. Bahlingen di Receiving ■ Shipping, kende a ricibi Fls. 2845 como resto di pago pa su idea cu a gana un total di Fls. 3270. J. C. Farro y F. V. Vrolijk di Departamento Mechanical tambe a ricibi premio di Fls. 25 na Mei.

WHITE YELLOW CROSS

(Continúa from page 3)

to build an additional four district quarters in Aruba. Successful attainment of these new quarters, Mr. de Graaf said, would greatly further the foundation's effort in prevention of disease, nursing the sick and the offering of sound advice. He emphasized that team work between foundation, staff and government is a must and would result in physical and mental health for the population. The chairman saw the job of the foundation not alongside government efforts, but fully as part of their task.

Mr. de Graaf explained that the foundation's building plans will require much capital. He is convinced, he added, that, as in the past, the government will be sympathetic to the group's efforts and provide assistance. Mr. de Graaf expressed ■ gratitude for the aid from Holland, noting that a telegram of thanks in the name of those gathered at the inauguration would be dispatched at once.

Msgr. Holterman's address traced the founding and progress of White-Yellow Cross on Aruba from those early days, the Bishop said, "when we did not have an Administrative Council willing to give assistance when necessary. He also praised the work of the lay nurses and district sisters.

Cutting of the ribbon officially opening the new quarters was performed by Mrs. de Graaf.

Dieztres Ta Aparece Como 'Millionario di Seguridad' Ariba Boeki di Seguridad

Trahamento cu seguridad ta paga incontable dividendo ora tuma na cuenta e pena cu desgracia incapacitante por causa tanto na empleadonan y na nan familia.

Ta imposible pa trece un relacion systematico den e valor di un ora di trabao cu seguridad y un ora sin seguridad of pa determina kiko e costonan al fin lo por tabata di un accidente, aunque mester ser admiti cu ■ costonan lo ta halto.

Ariba e lista mas ariba ta e dieztres "milionarianan di seguridad" di Lago ariba Mei 31, 1964, cualnan ta gruponan cu a traha mas cu un milion di ora di trabao sin un desgracia industrial incapacitante.